

Совет Безопасности

Distr.: General
11 September 2007
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 31 июля 2007 года на имя Председателя Совета Безопасности

Своей резолюцией 1504 (2003) от 4 сентября 2003 года Совет Безопасности назначил Карлу дель Понте Обвинителем Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. В соответствии с Уставом Международного трибунала срок полномочий г-жи дель Понте истечет 14 сентября 2007 года.

Согласно пункту 4 статьи 16 Устава Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, Обвинитель назначается Советом Безопасности по рекомендации Генерального секретаря.

Г-жа дель Понте сообщила, что она не желает, чтобы ее кандидатура рассматривалась на предмет назначения на еще один срок. Вместе с тем, она не возражала бы против продления ее нынешнего срока полномочий в качестве Обвинителя Международного трибунала на тех же условиях до 31 декабря 2007 года, пока не будет назначен новый Обвинитель.

В свете вышеуказанного я считаю, что в условиях, когда Международный трибунал приближается к завершению выполнения своего мандата, принятие этой меры было бы необходимо по двумя причинам. Если Совет Безопасности согласится с таким подходом, то это обеспечит больше времени для проведения надлежащих консультаций по вопросу о назначении преемника г-жи дель Понте. Такой порядок действий позволил бы избежать трудностей, связанных с принятием временного решения на одном из важнейших этапов деятельности Международного трибунала, что отвечало бы интересам обеспечения последовательности, преемственности и стабильности в его работе и ее эффективности.

Настоящим я предлагаю Вам и через Вас Совету Безопасности рассмотреть возможность продления срока назначения Карлы дель Понте до конца года. В случае положительного решения я намерен в надлежащее время представить Совету предлагаемую мною кандидатуру на должность Обвинителя Международного трибунала.

(*Подпись*) **Пан** Ги Мун

07-50152 (R) 110907 110907